



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 30. September 2004

Nr. 40

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

- Sitzung des Kantonsrates vom 21. und 22. Oktober 1170
- Verhandlungen des Kantonsrates vom 22. September 1171

Regierungsrat und Staatskanzlei

- Eidg. Volksabstimmung vom 26. September. Ergebnis..... 1174

Gesetzessammlung

- Referendumsvorlage. VVO zum Bundesgesetz über den
Wehrpflichtersatz. Nachtrag 1175
- VVO zur eidg. Militärorganisation. Aufhebung 1177
- Verordnung über das Schiesswesen. Aufhebung 1177

Departemente

- Militär. Stellungspflicht und Einschreibung 1178
- Strassenverkehr. Tempo-30-Zone in Sarnen 1179
- Rechtsberatung 1179
- JO SAC Obwalden Klettern 1180
- Berufs- und Weiterbildung 1181
- Baugesuche und Sonderbewilligungen 1184

Gemeinden..... 1185

Verschiedene

- Eigentumsübertragungen 1187
- Handelsregister 1194

1169

KANTONSRAT

Sitzung des Kantonsrates

Die Mitglieder des Kantonsrates werden auf *Donnerstag, 21. Oktober 2004, 09.00 Uhr, mit Fortsetzung am Freitag, 22. Oktober 2004*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Parlamentarische Vorstösse

Interpellation betreffend Fremdsprachenunterricht an der Primarschule, Modell 3/5 (Englisch 3. Klasse, Französisch 5. Klasse).

II. Gesetzgebung

1. Gesetzgebung zum Entlastungsprogramm (GAP) für den Staatshaushalt;
 - 1.1 Gesetz über das Entlastungsprogramm (GAP) für den Staatshaushalt;
 - 1.2 Nachtragsgesetz zum Wasserbaugesetz.
2. Bevölkerungsschutzgesetz, zweite Lesung;
3. Zivilschutzgesetz, zweite Lesung;

III. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über einen Denkmalpflegebeitrag an die Klosterkirche Engelberg;
2. Landrechtserteilungen.

IV. Wahlen

Wahl einer Verhörerin/eines Verhörers.

Sarnen, 22. September 2004

Im Namen des Kantonsratsbüros
Staatskanzlei

Die Sitzungen des Kantonsrates sind öffentlich.

Verhandlungen des Kantonsrates vom 22. September 2004

Vorsitz: Kantonsratspräsident Beat Spichtig, Sarnen.

Anwesend: 52 Mitglieder. Entschuldigt abwesend die Kantonsratsmitglieder Maria Kruppenacher-Mühlebach, Sarnen, Franz Enderli, Kerns, und Charly Pichler, Alpnach, den ganzen Tag; Gerhard Gasser, Sachseln, vormittags; Dr. Guido Steudler, Sarnen, sowie Christoph von Rotz, Sarnen, nachmittags.

Gesetzgebung

Gesetz über das Elektrizitätswerk Obwalden. Ergebnis der ersten Lesung des Kantonsrates vom 25. Juni 2004. Anträge der vorberatenden Kommission vom 2. September 2004. Anträge der Redaktionskommission vom 3. September 2004. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Ernst Michel, Kerns, führt der Rat die zweite Lesung durch und heisst das Gesetz mit 50 Stimmen ohne Gegenstimme gut.

Verfassungsnachtrag (Neuregelung des Elektrizitätswerks Obwalden). Ergebnis der ersten Lesung des Kantonsrates vom 25. Juni 2004. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Ernst Michel, Kerns, führt der Rat die zweite Lesung durch und heisst den Verfassungsnachtrag mit 50 Stimmen ohne Gegenstimme gut.

Gebührengesetz. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 10. August 2004. Anträge der vorberatenden Kommission vom 3. und 6. September 2004. Auf Antrag der Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln, führt der Rat die erste Lesung der Vorlage durch.

Bevölkerungsschutzgesetz. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 22. Juni 2004. Anträge der vorberatenden Kommission vom 18. August/1. September 2004. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Ruedi Hinter, Sachseln, berät der Kantonsrat die Gesetzesvorlage in erster Lesung.

Zivilschutzgesetz. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 22. Juni 2004. Anträge der vorberatenden Kommission vom 18. August/1. September 2004. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Ruedi Hinter, Sachseln, wird die Gesetzesvorlage in erster Lesung beraten.

Verordnung über die wirtschaftliche Landesversorgung. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 22. Juni 2004. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Ruedi Hinter, Sachseln, wird die Verordnung in einmaliger Lesung beraten und in der Schlussabstimmung mit 49 Stimmen ohne Gegenstimme gutgeheissen.

Vollziehungsverordnung zur eidgenössischen Militärorganisation. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 17. August 2004. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Ruedi Hinter, Sachseln, beschliesst der Kantons-

rat mit 49 Stimmen ohne Gegenstimme die Aufhebung der Vollziehungsverordnung.

Nachtrag zur Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Wehrpflichtersatz. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 17. August 2004. Auf Antrag der vorberatenden Kommission (Präsident Ruedi Hinter, Sachseln) wird der Nachtrag in einmaliger Lesung behandelt und mit 49 Stimmen ohne Gegenstimme verabschiedet.

Verordnung über das Schiesswesen. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 17. August 2004. Auf Antrag der vorberatenden Kommission (Präsident Ruedi Hinter, Sachseln) beschliesst der Kantonsrat mit 49 Stimmen ohne Gegenstimme die Aufhebung der Verordnung über das Schiesswesen.

Verwaltungsgeschäfte

Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden. Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden vom März 2004. Bericht der interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission vom 22. April 2004. Von den beiden Berichten wird auf Antrag der Referentin der interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Rita Fischer Hofstetter, Sarnen, mit 49 Stimmen ohne Gegenstimme Kenntnis genommen.

Geschäftsbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden. Jahresbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden vom 7. April 2004. Bericht der interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission vom 26. Mai 2004. Von den beiden Berichten wird auf Antrag des Referenten der interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Walter Küng, Alpnach, mit 48 Stimmen ohne Gegenstimme Kenntnis genommen.

Kantonsratsbeschluss über einen Kantonsbeitrag an die Mehrkosten des Neubaus der Steilrampe der Luzern-Stans-Engelberg-Bahn. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 10. August 2004. Auf Antrag der vorberatenden Kommission (Präsident Dominik Brun, Engelberg) beschliesst der Kantonsrat mit 41 Stimmen ohne Gegenstimme für zusätzliche Investitionen Beiträge von 7,5 Prozent für einen ersten Zusatzkredit höchstens aber Fr. 1 934 000.– und ermächtigt den Regierungsrat über einen zweiten Zusatzkredit von zusätzlichen Investitionsbeiträgen bis zum Betrag von höchstens Fr. 850 000.– zu beschliessen.

Kantonsratsbeschluss über einen Um- und Neubau eines Kantonsstrassenabschnittes in Sachseln als Beitrag an die Neugestaltung des Dorfzentrums. Botschaft und Entwurf des Regierungsrates vom 6. Juli 2004. Auf Antrag der vorberatenden Kommission (Präsidentin Silvia Windlin, Kerns) beschliesst der Kantonsrat mit 40 zu sechs Stimmen einen Kantonsbeitrag von höchstens Fr. 500 000.–.

Parlamentarische Vorstösse

Interpellation betreffend Weiterführung der Vereinbarung der Wohnverhältnisse in Berggebieten. Kantonsrat Josef Zumstein, Sarnen, begründet seine Interpellation vom 22. April 2004. Sie wird in Namen des Regierungsrates von Volkswirtschaftsdirektor Niklaus Bleiker beantwortet. Der Interpellant erklärt sich von der Beantwortung befriedigt.

Motion für eine rasche Revision der Steuergesetzgebung (Tarif) zur Reduktion der Steuerbelastung. Kantonsrätin Esther Gasser Pfulg, Lungern, begründet den Vorstoss, welchen sie und Mitunterzeichnende am 25. Juni 2004 eingereicht haben. Der Regierungsrat beantragt die Umwandlung in ein Postulat. Der Rat erklärt den Vorstoss mit 39 Stimmen gegen sieben Stimmen als Postulat erheblich.

Als neue Vorstösse werden eingereicht:

Postulat zum Schutz vor unerträglichen Veranstaltungsimmissionen wie GOA-Partys in unserer Alpenlandschaft von Kantonsrat Armin Berchtold, Giswil, und Mitunterzeichnenden;

Interpellation betreffend Fremdsprachenunterricht in der Primarschule, Modell 3/5 (Englisch 3. Klasse/Französisch 5. Klasse) von Kantonsrätin Rita Fischer Hofstetter, Sarnen, und Mitunterzeichnenden;

Kleine Anfrage betreffend Personalaufwand der Obwaldner Kantonalbank – Entlohnung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Kantonsrat Karl Vogler, Lungern;

Kleine Anfrage betreffend Erarbeitung eines Vorprojektes für ein Kulturereignis von überregionaler oder gar nationaler Bedeutung von Kantonsrat Josef Zumstein, Sarnen.

Sarnen, 22. September 2004

Staatskanzlei

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Eidgenössische Volksabstimmung vom 26. September 2004 Ergebnis im Kanton Obwalden

1. Bundesbeschluss über die ordentliche Einbürgerung sowie über die erleichterte Einbürgerung junger Ausländerinnen und Ausländer der zweiten Generation:

Gemeinde	Stimmzettel					Ja	Nein	Stimm- bet.
	Stimm- berechtigte	eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	6'581	3'969	38	49	3'882	1'229	2'653	60.31%
Kerns	3'817	2'057	20	17	2'020	447	1'573	53.89%
Sachseln	3'091	1'719	10	9	1'700	460	1'240	55.61%
Alpnach	3'461	1'972	9	5	1'958	501	1'457	56.98%
Giswil	2'395	1'252	11	6	1'235	285	950	52.28%
Lungern	1'464	916	9	0	907	204	703	62.57%
Engelberg	2'281	1'285	13	43	1'229	400	829	56.33%
Total: Obwalden	23'090	13'170	110	129	12'931	3'526	9'405	57.04%

2. Bundesbeschluss über den Bürgerrechtserwerb von Ausländerinnen und Ausländern der dritten Generation:

Gemeinde	Stimmzettel					Ja	Nein	Stimm- bet.
	Stimm- berechtigte	eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	6'581	3'964	32	49	3'883	1'488	2'395	60.23%
Kerns	3'817	2'057	16	16	2'025	595	1'430	53.89%
Sachseln	3'091	1'718	15	9	1'694	583	1'111	55.58%
Alpnach	3'461	1'970	8	6	1'956	650	1'306	56.92%
Giswil	2'395	1'251	11	6	1'234	366	868	52.23%
Lungern	1'464	916	9	0	907	280	627	62.57%
Engelberg	2'281	1'286	5	44	1'237	499	738	56.38%
Total: Obwalden	23'090	13'162	96	130	12'936	4'461	8'475	57.00%

3. Volksinitiative «Postdienste für alle»:

Gemeinde	Stimmzettel					Ja	Nein	Stimm- bet.
	Stimm- berechtigte	eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	6'581	3'955	89	48	3'818	1'542	2'276	60.10%
Kerns	3'817	2'041	52	16	1'973	775	1'198	53.47%
Sachseln	3'091	1'714	35	9	1'670	666	1'004	55.45%
Alpnach	3'461	1'958	27	5	1'926	778	1'148	56.57%
Giswil	2'395	1'248	24	5	1'219	533	686	52.11%
Lungern	1'464	913	31	0	882	396	486	62.36%
Engelberg	2'281	1'287	21	44	1'222	433	789	56.42%
Total: Obwalden	23'090	13'116	279	127	12'710	5'123	7'587	56.80%

4. Änderung des Erwerbsersatzgesetzes (für Dienstleistende und bei Mutterschaft):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	In Betracht fallende			
Sarnen	6'581	3'969	38	48	3'883	1'569	2'314	60.31%
Kerns	3'817	2'045	18	17	2'010	669	1'341	53.58%
Sachseln	3'091	1'719	13	9	1'697	695	1'002	55.61%
Alpnach	3'461	1'962	22	5	1'935	697	1'238	56.69%
Giswil	2'395	1'253	7	5	1'241	418	823	52.32%
Lungern	1'464	917	12	0	905	278	627	62.64%
Engelberg	2'281	1'290	10	43	1'237	480	757	56.55%
Total: Obwalden	23'090	13'155	120	127	12'908	4'806	8'102	56.97%

Binnen einer Frist von drei Tagen kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung Beschwerde erhoben werden (Art. 77 BPR). Die Beschwerde ist dem Regierungsrat eingeschrieben (per Lettre signature) zuzustellen.

Sarnen, 30. September 2004

Staatskanzlei

GESETZESAMMLUNG

Referendumsvorlage

Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Wehrpflichtersatz

Nachtrag vom 22. September 2004

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Die Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Wehrpflichtersatz vom 19. Dezember 1996¹ wird wie folgt geändert:

¹ GDB 530.41

Art. 3 Aufgehoben

Art. 4 *Steuerverwaltung*

¹ Die Steuerverwaltung meldet der Wehrpflichtersatzverwaltung von jedem im Kanton wohnhaften Ersatzpflichtigen:

- a. die für die Veranlagung der Ersatzabgabe massgebenden Einkommensbestandteile auf Grund der Einschätzung zur direkten Bundessteuer oder, wenn keine solche vorliegt, zur Staats- und Gemeindesteuer;
- b. das Ergebnis von Zwischenveranlagungen und Revisionen für die direkte Bundessteuer oder die Staats- und Gemeindesteuer;
- c. die Eröffnung und das Ergebnis von Nachsteuerverfahren für die direkte Bundessteuer oder die Staats- und Gemeindesteuer.

² Die Steuerverwaltung gibt der Wehrpflichtersatzverwaltung Auskunft über alle für die Veranlagung und den Bezug des Wehrpflichtersatzes erforderlichen Daten aus den Akten der direkten Bundessteuer und der Staats- und Gemeindesteuer von Ersatzpflichtigen.

Art. 4a *Mahnung*

Für die zweite Mahnung wird eine Gebühr von Fr. 50.– erhoben.

II.

Der Regierungsrat bestimmt, wann dieser Nachtrag in Kraft tritt. Er unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 22. September 2004

Im Namen des Kantonsrates

Der Präsident: Beat Spichtig

Der Protokollführer: Urs Wallimann

Ablauf der Referendumsfrist am 2. November 2004

Vollziehungsverordnung zur eidgenössischen Militärorganisation

Aufhebung vom 22. September 2004

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 72 Ziffer 2 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968¹,

beschliesst:

I.

Die Vollziehungsverordnung zur eidgenössischen Militärorganisation vom 11. Februar 1939² wird aufgehoben.

II.

Die Aufhebung tritt am 1. Januar 2005 in Kraft.

Sarnen, 22. September 2004

Im Namen des Kantonsrates
Der Präsident: Beat Spichtig
Der Protokollführer: Urs Wallimann

¹ GDB 101

² LB VII, 296 und 320, VIII, 78 und 123, IX, 109 und 172, X, 119, und XXV, 5

Verordnung über das Schiesswesen

Aufhebung vom 22. September 2004

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 72 Ziffer 2 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968¹,

beschliesst:

¹ GDB 101

I.

Die Verordnung über das Schiesswesen vom 23. Februar 1904² wird aufgehoben.

II.

Die Aufhebung tritt am 1. Januar 2005 in Kraft.

Sarnen, 22. September 2004

Im Namen des Kantonsrates
Der Präsident: Beat Spichtig
Der Protokollführer: Urs Wallimann

² LB IV, 84

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Militär. Stellungspflicht und Einschreibung beim Sektionschef

1. Stellungspflicht

Im Jahr 2006 sind stellungspflichtig und haben sich zur Einschreibung beim Sektionschef zu melden:

- 1.1 Alle Schweizer Bürger, die im Jahr 2006 das 19. Altersjahr zurücklegen (Jg 1987);
- 1.2 Ältere Schweizer Bürger, die aus irgendeinem Grund bisher militärisch nicht erfasst und nicht rekrutiert worden sind;
- 1.3 Wehrpflichtige, deren Zurückstellungsfrist abgelaufen ist (sie haben sich jedoch nicht mehr zur Einschreibung beim Sektionschef zu melden);
- 1.4 Schweizerbürger mit Jahrgang 1987 und jüngere, die vorzeitig die Rekrutierung bestehen wollen, haben sich bis zum 30. November 2004 persönlich beim Sektionschef zu melden.

2. Einschreibung beim Sektionschef

- 2.1 Alle Stellungspflichtigen müssen *bis zum 30. November 2004* in die militärische Kontrolle aufgenommen werden. *Sie werden vom Sektionschef der Wohngemeinde eine schriftliche Aufforderung zur Einschreibung erhalten.* Stellungspflichtige, die bis zum 30. November 2004 die Aufforderung nicht erhalten haben, sind verpflichtet, sich raschmöglichst jedoch spätestens bis 31. Dezember 2004 persönlich beim Sektionschef zu melden.

Zur Einschreibung beim Sektionschef sind mitzubringen:

- Geburtsschein oder Familienbüchlein oder Niederlassungsausweis oder Personenstandsausweis
- Berufsausweis (Fähigkeitszeugnis oder Lehrvertrag)
- AHV-Versicherungsausweis (allenfalls beim Lehrmeister oder Arbeitgeber verlangen)

Wer falsche Angaben macht oder sich zu spät oder nicht zur Einschreibung meldet, macht sich strafbar.

Sarnen, 30. September 2004 **Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

Strassenverkehr. Tempo-30-Zone in Sarnen: Kirchstrasse und Jordanstrasse

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Sarnen wird die gesamte Kirchstrasse sowie die Jordanstrasse (ab Feuerwehrgebäude Ei) als Tempo-30-Zone signalisiert und infolge dessen der Fussgängerstreifen bei der Landenbergstrasse / Rathausbrücke sowie die Signalisationen und Bodenmarkierungen «kein Vortritt» in der Zone entfernt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 27. September 2004 **Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

*lic. iur. Stefan Keiser, Rechtsanwalt und Notar, Advokaturbüro Hess & Ettlin, Kernserstr. 17, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 11 47, Fax 041 660 26 77
E-Mail: stefan.keiser@hess-ettlin.ch*

Beratung: Donnerstag, 7. Oktober 2004, 14.00 – 18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 27. September 2004 **Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

Konkursamt. Konkursöffnung

Schuldner: Bucher Karl, geboren 29. November 1976, von Kerns
OW, getrennt, Dachdecker, Unterbalmstrasse 4,
6064 Kerns

Konkursöffnung: 24. September 2004 zufolge Insolvenzerklärung

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 01. November (valuta 24. September 2004)

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 01. November 2004 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

Die Schuldner des Gemeinschuldners haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 28. September 2004

Konkursamt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

JO SAC Obwalden Klettern in der Mehrzweckhalle Flüeli

Bist du zwischen 10 und 20 Jahre alt und hat dich Klettern schon immer fasziniert? Hast du auch schon staunend von unten zugeschaut und gedacht: Das möchte ich auch mal probieren!

Jetzt hast du die Gelegenheit unter kundiger Anleitung ausgebildeter Bergführer an einer Kletterwand zu schnuppern.

Wir, die JO SAC Obwalden organisieren für dich einen Schnupperkurs:

Wann: ab 15. Oktober 19.00 Uhr

Zeit: jeweils Freitagabend von 18.30-21.30 Uhr
Wo: Mehrzweckhalle Flüeli

Interessierte melden sich bitte Online unter <http://jo.ioli.ch> oder Telefon 041 660 01 74 (Gaby Röthlin)

Sarnen, 30. September 2004

Abteilung Sport

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

A 10403

Akquisition, der Weg zum ersten Auftrag

Im Seminar erhalten Sie Anregungen, Strukturen und Vorgehensweisen, wie Sie in Ihrem Unternehmen die Akquisitionsaufgabe motivierter und erfolgreicher erfüllen können.

- Systematik der Akquisitionstätigkeit
- Kundenplattformen neu definieren
- Kontaktquellen finden
- Kriterien bei der Auswahl der Kontakte
- Drei Möglichkeiten des ersten Kontaktes
- Der erfolgreiche Telefonkontakt
- Erstbesuche kreativer gestalten
- Erfolgskontrolle

26.11.2004, 09.00 – 17.00 Uhr. Kosten: Fr. 330.00 inkl. Seminarunterlagen.
Leitung: Eugen Meyenberg, Verkaufstrainer.

A 10405

Einführung in die doppelte Buchhaltung: Buchung, Debitoren, Kreditoren, Transitorische Aktiven und Passiven. Umgang mit der Finanzbuchhaltungssoftware Sesam (ohne Jahresabschluss). Eine Testversion des Buchhaltungsprogrammes wird abgegeben.

Fr 05./12./26.11.2004, 08.30 – 16.00 Uhr

Sa 06./27.11.2004, 08.30 – 11.45 Uhr

Kosten: Fr. 350.00. Leitung: Peter Kempf.

I 10411

Flyer Workshop

Sie möchten eine Flyer für eine Einladung erstellen? Sie soll auch illustriert sein? Und dies alles mit Microsoft Word? Unser Workshop zeigt, wie's geht. Flyer und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung. Fr. 26.11.2004, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Leitung: Marie-Theres von Rotz.

I 10412

Serienbriefe und Etiketten Workshop

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen mit den Word Abfrageoptionen in einen Serienbrief einbinden.

Voraussetzung: Office-Basiskurs oder Wordkenntnisse. Fr 03.12.2004, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Leitung: Marie-Theres von Rotz.

I 10418

Web Publishing Praxis-Workshop

Eigene oder vorgegebene Projekte werden realisiert. Die Seiten werden mit der Software Macromedia Dreamweaver erstellt. Bilder werden mit Macromedia Fireworks oder Adobe Photoshop bearbeitet. Voraussetzung: Web Publishing Kurs oder Erfahrung im Erstellen von Internetseiten. Sa 20./27.11.2004 04./11.12.2004, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 330.00. Leitung: Boris Relja.



Anmeldung

A 10403 A 10405 I 10411 I 10412 I 10418

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Grundacher, 6061 Sarnen,
Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88. www.bwz-ow.ch

Sarnen, 30. September 2004

Berufs- und Weiterbildungszentrum

Erwachsenenbildung

Pro Senectute Obwalden

Anleitung Bedienung Billettautomaten SBB

Wie löse ich ein Billett, ein City-Ticket, eine Mehrfahrtenkarte, usw. Die Anleitung gibt Auskunft zu diesen und anderen Fragen und gibt Gelegenheit zum Üben am Billettautomat.

Sarnen, 05.10.2004, 08.00-10.00 und 13.00-15.00 Uhr.

Giswil, 12.10.2004, 08.00-10.00 Uhr

Lungern, 12.10.2004, 13.00-15.00 Uhr
Sachseln, 19.10.2004, 08.00-10.00 Uhr
Alpnachdorf, 19.10.2004, 13.00-15.00 Uhr
Alpnachstad, 26.10.2004, 08.00-10.00 Uhr
Keine Kosten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

vitaswiss

Vortrag über Teebaum-Oel und australische Kultur

Was macht Teebaumöl so wirksam? Die australischen Aborigines hatten ein grosses Wissen über pflanzliche Heilmittel und die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten – allerdings, ohne diese zu klassifizieren oder zu beschreiben. Das Teebaumöl enthält eine Vielzahl von Wirkstoffen, von denen inzwischen etwa 100 bestimmt worden sind. Bei vielen dieser Stoffe hat man allerdings noch nicht festgestellt, warum sie wirksame. Warum alles hinterfragen? Naturvölker vertrauen der Natur, sie wissen, dass sie gut ist, sie benutzen sie und sie wirken. MI, 13.10.2004 ab 20.00 Uhr.

Kosten: Mitglieder: Fr. 10.00
Nicht-Mitglieder: Fr. 14.00
Schüler und Lernende: Fr. 10.00

Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern

Referat: Geist aktiv, Körper schläft

Do, 28.10.2004 ab 20.00 Uhr im Betagtenheim Eyhuis Lungern. Kosten: Fr. 5.00 für Paare Fr. 8.00. Auskünfte: Sonja Vogler, Rel. 041 678 23 36.

Sarnen, 30. September 2004

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Amt für Berufsbildung

Anmeldung für die Lehrabschlussprüfung 2005

In den letzten Tagen hat das Amt für Berufsbildung Obwalden an alle Lehrbetriebe mit Lehrlingen, welche 2005 die Lehrabschlussprüfung absolvieren, ein Anmeldeformular versandt.

Der Rücksendetermin ist der *15. Oktober 2004*

Falls aus Ihrem Lehrbetrieb ein Lehrling 2005 die Lehrabschlussprüfung absolviert und Sie kein Anmeldeformular erhalten haben, melden Sie sich bitte umgehend beim Amt für Berufsbildung, Sarnen, Tel. 041 666 64 90.

Personen, die die Lehrabschlussprüfung nach Artikel 41 Absatz 1 (nBBG Art. 17.5) des Berufsbildungsgesetzes absolvieren möchten und die entsprechenden Bedingungen erfüllen, melden sich ebenfalls beim Amt für Berufsbildung.

Sarnen, 30. September 2004

Amt für Berufsbildung

BAU- UND UMWELTDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

11. Oktober 2004

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sachseln

Bauherrschaft: Andreas von Flüe, Sattel, Flüeli-Ranft
Objekt: Umbau Dachgeschoss (Einbau 3. Wohnung)
Ort: Parzelle 1322, Sattel Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 f
Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Remo Bezzola, Waldstätterstrasse 9, Luzern
Objekt: Anheben des Wohnhauses, neuer Eingangsbereich und Sitzplatz
Ort: Parzelle 914, Ried Diechtersmatt, Sachseln
Zone: Landhauszone (L)

Bauherrschaft: Marianne Berlinger-von Moos, Brünigstrasse 254, Sachseln
Objekt: Garagenanbau/Umgebungsgestaltung
Ort: Parzelle 1681, Brünigstrasse 254, Sachseln
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2 - 3 Geschosse (WG 2 - 3)

Giswil

Bauherrschaft: Heidi und Ernst Berchtold-Durrer, Ankenmattli, Hirseren, Giswil
Objekt: An- und Umbau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 651, Ankenmattli, Giswil
Zone: Zweigeschossige Wohnzone A

Engelberg

Bauherrschaft: Agnes Hess-Häcki, Eggliweg 7, Engelberg
Objekt: Vordach Eingang
Ort: Parzelle 1019, Eggliweg 7, Engelberg
Zone: W2B

Sarnen, 30. September 2004

Bau- und Umweltdepartement

GEMEINDE SARNEN

Einwohnergemeinde Sarnen

Ergebnis der Urnenabstimmungen vom 26. September 2004

- *Antrag des Einwohnergemeinderates auf Vollmacht und Objektkredit in der Höhe von brutto Fr. 1'300'000.--, abzüglich ca. 70 % Anstösserbeiträge, für die Erstellung der Militärstrasse auf einer Länge von ca. 400 m im Gebiet oberes Feld, Sarnen*

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister		6'517
Eingegangene Stimmzettel		3'760
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leere	53	
b) ungültige	38	91
In Betracht fallende Stimmzettel		3'669
Zahl der abgegebenen	JA	1'760
Zahl der abgegebenen	NEIN	1'909
Stimmbeteiligung		57.69 %

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmungen sind innert drei Tagen schriftlich und begründet dem Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerdefrist beginnt am Tag nach dem Herausgabedatum dieses Amtsblattes zu laufen.

Sarnen, 27. September 2004

Gemeindekanzlei Sarnen

GEMEINDE LUNGERN

Einwohnergemeinde. Entsorgung von diversen Materialien

Samstag, 2. Oktober 2004, von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr
beim Mehrzweckgebäude Lungern

Folgende Materialien können entsorgt werden:

Unterhaltungselektronik (Radio, Fernseher, Video, Stereoanlage)	gratis
Büroelektronik und EDV-Material	gratis
Kühlschrank	gratis
Kochherd, Backofen, Waschmaschine	gratis
Boiler	Fr. 53.80 / Stk.
Ofen Elektrisch mit Öl	Fr. 21.50 / Stk.
Ofen Elektrisch ohne Öl	gratis
Haushaltgeräte (Staubsauger, Kaffeemaschine, Mixer, usw.)	gratis
Pneus:	
Pneu PW ohne Felge	Fr. 2.20 / Stk.
Pneu PW mit Felge	Fr. 6.50 / Stk.
Kleiner Transporterpneu	Fr. 8.60 / Stk.
Lastwagen- oder grosse Traktorenpneu	Fr. 21.50 / Stk.
Neonröhren diverse Längen	Fr. 3.65 / kg
Dampflampen	Fr. 4.65 / kg
Batterien und Akkus	Fr. 0.55 / kg

(alle Preise inklusive 7,6 % Mehrwertsteuer)

Die Annahme solcher Geräte erfolgt ausserhalb der Sperrgutabfuhr.

Lungern, 23. September 2004

Einwohnergemeinderat Lungern

Spendschuhe

Es werden auch dieses Jahr wieder eine beschränkte Anzahl Spendschuhe abgegeben. Anmeldungen hierfür können bis am 22. Oktober 2004 bei Walter Zumstein-Müller, Dörflistrasse 7, 6078 Lungern, Telefon 041 678 12 30 und bei Gertrud Gasser-Willi, Gräbliweg 11, 6078 Lungern, Telefon 041 678 11 06, erfolgen.

Die Anmeldungen sind schriftlich einzureichen und müssen folgende Angaben enthalten:

die Elternnamen der Schulkinder

die Namen der Kinder

die benötigte Schuhnummer

Lungern, 28. September 2004

Sozialhilfekommission Lungern

Feuerwehraufgebot Oktober 2004

Mannschaftsprobe: Freitag, 8. Oktober 2004, 20.00 Uhr

Tenue: komplett

Dispensgesuche sind vor den Proben schriftlich einzureichen. Unentschuldigtes Fernbleiben wird gemäss Feuerwehrreglement bestraft.

Lungern, 30. September 2004

Feuerwehrkommando Lungern

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum

ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht EV: Erwerbsdatum des Veräusserers

Sarnen

Veräussernde: Spirig-Vidaondo Irène, Zollikofen

Erwerbende: von Wyl Marco, Kägiswil

P/Ortsbezeichnung: P 2640, Bitzighofen

Fläche/Beschrieb: 263 m² inkl. Einfamilienhaus

EV: 20. Februar 1978

Veräussernde: PAX Wohnbauten AG, Basel

Erwerbende: Kaufmann Susanne, Wilen

P/Ortsbezeichnung: StWE 50447, Grundacher 3

Fläche/Beschrieb: 322/1000, 5 1/2-Zimmer-Gartenwohnung mit Wintergarten

P/Ortsbezeichnung: ME 80322, Grundacher

Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
P/Ortsbezeichnung: ME 80327, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
EV: 24. März 2003

Veräussernde: Concepcion Technologies AG, Kägiswil
Erwerbende: Migros Bank, Zürich
P/Ortsbezeichnung: P 4040, Gügen
Fläche/Beschrieb: 7'905 m² inkl. Büro- und Lagergebäude, Produktions-
halle
EV: 18. Februar 2000

Veräussernde: Emch Alice, Sarnen
Erwerbende: Thalman Michèle, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 5230, Büntenstrasse 6
Fläche/Beschrieb: 118/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
EV: 01. Juni 1990

Veräussernde: Kamps-Koopmann Johanna, D-Bad Neuenahr
Erwerbende: Wallimann-Brunner Rita, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50169, Feldheim
Fläche/Beschrieb: 21/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. 5
EV: 30. April 1992

Veräussernde: Chiarini-Kiser Rosa, Weggis
Erwerbende: Ettlín-Reinhard Walter und Elisabeth, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 706, Kernmatt
Fläche/Beschrieb: 31'492 m² inkl. Scheune, Remise
EV: 15. November 2000

Veräussernde: Chiarini-Kiser Rosa, Weggis
Erwerbende: Ettlín Christian, Kerns
Zemp Vreni, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 4184, Kernmatt
Fläche/Beschrieb: 750 m² inkl. Wohnhaus
EV: 15. November 2000

Veräussernde: Erben des Vögeli-Pajarola Richard
Erwerbende: Vögeli Richard, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 2137, Ziegelhüttenmatte
Fläche/Beschrieb: 700 m² inkl. Zweifamilienhaus
EV: 24. Mai 2004

Veräussernde: Britschgi Niklaus, Härkingen
Erwerbende: Britschgi-Schälín Bernhard, Ramersberg
P/Ortsbezeichnung: P 4185, Untergass-Hostett

Fläche/Beschrieb: 860 m² inkl. Wohnhaus, Nebengebäude
EV: 20. Januar 1969

Kerns

Veräussernde: Sigrist-Hübscher Kurt, Stans
Erwerbende: Durrer-Röthlin Alois und Margrith, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 1879, Obermattli
Fläche/Beschrieb: 889 m²
EV: 14. September 1987

Veräussernde: Durrer Luzia, Horw
Erwerbende: Imfeld-Durrer Agnes, Steinhausen
P/Ortsbezeichnung: ME 80011, Melchtalerstrasse 10
Fläche/Beschrieb: 333/1000, 4-Zimmerwohnung
EV: 17. Dezember 1999

Veräussernde: Erben Huwiler-Angéloz August und Germaine
Erwerbende: Kunz-Lussi Werner und Cornelia, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 7, Boll
Fläche/Beschrieb: 343 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 06. Mai 2004

Veräussernde: Buck-Burkard Annemarie, Hochdorf
Erwerbende: Auderset Roland und Anita, Münchenstein
P/Ortsbezeichnung: StWE 50169, Hochalp Aa
Fläche/Beschrieb: 195/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
EV: 16. September 1997

Veräussernde: Obwaldner Kantonalbank, Sarnen
Erwerbende: Bürgi Agnes, Kerns
P/Ortsbezeichnung: StWE 5395, Melchtalerstr. 7d
Fläche/Beschrieb: 55/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
EV: 04. Mai 2004

Veräussernde: Furling-Durrer Franz, Hellbühl
Erwerbende: Föllmi-Schumann Patrick und Karin, Hergiswil
P/Ortsbezeichnung: StWE 50249, Hotel Glogghuis
Fläche/Beschrieb: 12/1000, 1-Zimmerwohnung mit Kajüte
EV: 06. Juli 1979

Veräussernde: Barmettler-de Jong Thomas, Kerns
Erwerbende: Thomas Barmettler AG, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 1083, Sagenmatt
Fläche/Beschrieb: 666 m² inkl. Zweifamilienhaus mit Holztrocknungs-
anlage,
Gartenhaus

P/Ortsbezeichnung: P 1084, Sagenmatt
Fläche/Beschrieb: 4'081 m² inkl. Lagergebäude mit Trocknungsanlage,
Sägerei, Silo

P/Ortsbezeichnung: P 288, Sagenmatt

Fläche/Beschrieb: 171 m²

P/Ortsbezeichnung: P 407, Sagenmatt

Fläche/Beschrieb: 186 m²

EV: 08. Februar 1974/16. Februar 1974

Veräussernde: Erben des Egger-von Rotz Leo

Erwerbende: Alpnach Norm-Schränkelemente AG, Alpnach Dorf

P/Ortsbezeichnung: P 2508, Brunnenmatt

Fläche/Beschrieb: 3'540 m² inkl. Scheune

EV: 01. März 1950

Veräussernde: Durrer-Herger Hans, St. Niklausen

Erwerbende: Blättler-Hofer Niklaus und Edith, Kerns

P/Ortsbezeichnung: P 2526, Sagenmatt

Fläche/Beschrieb: 812 m²

EV: 20. August 1977

Veräussernde: Bäbi-Abegg Irène, Kerns

Erwerbende: Bäbi-Abegg Daniel, Kerns

P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 2516, Hostettli

Fläche/Beschrieb: 999 m² inkl. Anteil Oekonomiegebäude

EV: 03. Juni 2004

Sachseln

Veräussernde: Erben der von Flüe-Fanger Johanna

Erwerbende: Rainoni-Spichtig Rosmarie und Remo, Sachseln

P/Ortsbezeichnung: StWE 5522, Lärchenweg 2

Fläche/Beschrieb: 146/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung

EV: 03. Juni 2004

Veräussernde: Fricker-Omlin Hans-Jörg und Margrit, Sachseln

Erwerbende: Fricker Sonja, Flüeli-Ranft

P/Ortsbezeichnung: P 1345, Brichenried

Fläche/Beschrieb: 1'054 m² inkl. Einfamilienhaus

EV: 02. Juni 1998

Veräussernde: Erben der Michel Maria

Erwerbende: Verein Provinzialat der Schweizer Pallottiner, Gossau

P/Ortsbezeichnung: ME 80180, Flüematt

Fläche/Beschrieb: 3/8 ME an P 1469

EV: 23. Juli 2004

Alpnach

Veräussernde: Flury-Rohrer Johanna, Alpnach Dorf
Erwerbende: Müller Armin, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 808, Grünegg
Fläche/Beschrieb: 830 m² inkl. Zweifamilienhaus
EV: 06. November 1973

Veräussernde: Stuckli AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Mathis-Sutter Ivo und Bettina, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 2066, Hostett
Fläche/Beschrieb: 778 m²
EV: 05. Oktober 1995

Veräussernde: Stuckli AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Götschi Bruno, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 2079, Hostett
Fläche/Beschrieb: 540 m²
EV: 05. Oktober 1995

Veräussernde: Stuckli AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Zumbühl-Irniger Stefan und Arlette, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 2081, Hostett
Fläche/Beschrieb: 498 m²
EV: 05. Oktober 1995

Veräussernde: Lüthold Eduard, Alpnach Dorf
Erwerbende: Lüthold Hugo, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 528, Grunder Allmend
Fläche/Beschrieb: 426 m² inkl. Zweifamilienhaus
P/Ortsbezeichnung: P 532, Grunder Allmend
Fläche/Beschrieb: 922 m²
EV: 04. Oktober 1978/28. April 1977

Veräussernde: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Bern
Erwerbende: Kasper-Zuberbühler Paul, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: ab P 1780, Brünigbahn
Fläche/Beschrieb: 216 m² zu P 1385, Unterdorf
EV: 12. Januar 1999

Veräussernde: Moll-Wüst Louise, Alpnachstad
Erwerbende: Famoll AG, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: P 131, Alpnachstad
Fläche/Beschrieb: 8'573 m² inkl. Hotel-Restaurant Rössli, Dependance
EV: 28. Mai 2004

Veräussernde: Bucher Erwin AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Bähler-Müller Urs und Monika, Emmenbrücke
P/Ortsbezeichnung: P 2294, Allmendli
Fläche/Beschrieb: 344 m²
EV: 23. März 1978

Veräussernde: Langensand-Wallimann Karl und Marie, Alpnach Dorf
Erwerbende: Hess-Langensand Esther, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: StWE 5404, Untere Feldstrasse 11
Fläche/Beschrieb: 47/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 5423, Untere Feldstrasse
Fläche/Beschrieb: 1/21, Autoeinstellplatz Nr. 17
EV: 26. Oktober 1962

Veräussernde: Erben des Fanger-Kaufmann Anton
Erwerbende: Fanger-Halter Anton, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: P 112, Stad
Fläche/Beschrieb: 392 m² inkl. Hausanteil Nord
EV: 27. Juli 2004

Veräussernde: Erben des Fanger-Kaufmann Anton
Erwerbende: Fanger Rudolf, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: P 113, Alpnachstad
Fläche/Beschrieb: 180 m² inkl. Hausanteil Süd
EV: 27. Juli 2004

Giswil

Veräussernde: PK Bau AG Giswil, Giswil
Erwerbende: Schürmann-Hunziker Margrit, Künten
Dallago-Schürmann Ruth, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 1993, Halten
Fläche/Beschrieb: 912 m²
EV: 26. Juli 2000

Veräussernde: Erben des Blum-Abächerli Anton
Erwerbende: Blum-Halter Kurt, Oberdorf
P/Ortsbezeichnung: P 1258, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 700 m² inkl. Wohnhaus, Oekonomiegebäude, Garage
EV: 01. Juli 2004

Veräussernde: Gloor Willi, Reiden
Erwerbende: Caminada AG Horw, Horw
P/Ortsbezeichnung: P 2017, Rudenz / Hübeli
Fläche/Beschrieb: 264 m² inkl. Einfamilienhaus zusammengebaut
EV: 21. August 2001

Veräussernde: Jucker Daniel, Baar
Erwerbende: Schiewek Müller Martin, Sarnen
Müller Adelheid, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 2126, Hirseren-Ei
Fläche/Beschrieb: 337 m² inkl. Einfamilienhaus mit Anteil an Einstellhalle
EV: 30. Oktober 1997

Veräussernde: Gerber-Kaufmann Ernst, Sursee
Erwerbende: Rüssi-Burkart Sandro und Daniela, Schenkon
P/Ortsbezeichnung: P 1367, Wellenberg
Fläche/Beschrieb: 1'310 m² inkl. Ferienhaus
P/Ortsbezeichnung: P 1366, Wellenberg
Fläche/Beschrieb: 30 m²
EV: 13. April 1972

Veräussernde: Steigmeier-Deglmann Inge und Kurt, D-Hassfurt
Erwerbende: alphaProjects AG, Hergiswil
P/Ortsbezeichnung: StWE 5084, Ahornweg 7
Fläche/Beschrieb: 239/1000, 4-Zimmerwohnung
EV: 13. November 1984

Lungern

Veräussernde: Eigenmann Josef, Lostorf
Erwerbende: Einfache Gesellschaft:
Bühler-Christen Fridolin und Regula, Bürglen
P/Ortsbezeichnung: P 1423, Margel
Fläche/Beschrieb: 6'467 m²
EV: 04. Mai 1964

Veräussernde: Ming-Imfeld Pirmin, Lungern
Erwerbende: Ming-Imfeld Jeanette, Lungern
P/Ortsbezeichnung: Ideeller Anteil an P 1936, Chilchmatten
Fläche/Beschrieb: 609 m²
EV: 27. April 2004

Veräussernde: Bünter Josef, Kriens
Erwerbende: Einfache Gesellschaft:
Hegglin-Brunner Paul und Silvia, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 1205, Büelen
Fläche/Beschrieb: 1'204 m² inkl. Ferienhaus
P/Ortsbezeichnung: P 1489, Büelen
Fläche/Beschrieb: 893 m²
P/Ortsbezeichnung: P 1540, Büelen
Fläche/Beschrieb: 2'152 m²
EV: 02. Juli 1986

Veräussernde: Sutter-Meyer Ernst, Lungern
Erwerbende: Shala-Fazlija Xhevat, Bürglen
P/Ortsbezeichnung: P 153, Ei
Fläche/Beschrieb: 433 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus (zusammengebaut)
EV: 31. August 1984

Veräussernde: Piazza Immobilien AG, Sachseln
Erwerbende: Brunner-Vogler Rosmarie, Sempach Stadt
P/Ortsbezeichnung: StWE 50027, Oberdorfstrasse 3
Fläche/Beschrieb: 155/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 50033, Oberdorfstrasse
Fläche/Beschrieb: 9/1000, Garage
EV: 22. Dezember 2003

Veräussernde: Teilsame Lungern-Obsee, Lungern
Erwerbende: Panorama Welt Lungern Schönbüel AG, Lungern
P/Ortsbezeichnung: BR 40007, Allmend Obsee
Fläche/Beschrieb: 3'681 m²
EV: 05. Mai 1977

Sarnen, 17. September 2004

Grundbuch

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

15. September 2004

Ernst Dillier, Kachel- + Baukeramik AG, in Sarnen, CH-140.3.000.113-4, Betrieb eines Fabrikationsunternehmens für Ofen- Kachelware und Baukeramik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. Juli 1999, Seite 4792). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gravitas Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

15. September 2004

MAMU AG, in Alpnach, CH-140.3.002.289-1, Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum, Erstellung von Bauten, Vermietung bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. April 2001, Seite 2503). Firma neu: MAMU AG in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. September 2004. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Max M., von Luzern, in Hergiswil NW, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Scheidegger, Dr. Max J., von Luzern, in Alpnach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Scheidegger, Dr. Urs M., von Luzern, in Hergiswil NW, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

15. September 2004

Rudolf Sanchioni + Margrit Sigrist, in *Giswil*, CH-140.2.001.498-8, Betrieb des «Meier-Marktes», Verkauf von Lebensmitteln und Non-Food-Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. Mai 1998, Seite 3095). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 183 vom 21. September 2004, Seite 10)

17. September 2004

BOW-Betonwerk Obwalden AG, in *Alpnach*, CH-140.3.002.128-3, Aufbereitung und Vertrieb von Beton und anderen Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05. August 2002, Seite 7, Publ. 588470). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Hermann, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gosteli, Urs, von Wohlen bei Bern, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freyenmuth, Ulrich, von Frauenfeld und Felben-Wellhausen, in Adligenswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 2004

Rammelmeyer AG Wilen-Sarnen, in *Sarnen*, CH-140.3.000.413-7, Handel mit Landesprodukten, Früchten und Gemüse, mit Lebensmitteln, sowie die Besorgung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. Juni 2004, Seite 11, Publ. 2334762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rammelmeyer, Karl, von Guttannen, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rammelmeyer, Heinz, von Guttannen, in Hünenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Halter - Rammelmeyer, Beatrice, von Guttannen, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 2004

Sand + Kies AG Alpnachstad, in *Alpnach*, CH-140.3.000.457-4, Abbau und Vertrieb von Kiessand- und Steinbruchmaterialien sowie Aufbereitung und Vertrieb von Beton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05. August 2002, Seite 8, Publ. 588474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freyenmuth, Ulrich, von Frauenfeld und Felben-Wellhausen, in Adligenswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zosso, Paul, von Littau und Heitenried, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

17. September 2004

Stiftung Lebensraum Gebirge, in *Engelberg*, CH-140.7.001.031-8, Schaffung eines Begegnungs-, Bildungs-, und Dokumentationszentrums zum Thema «Lebensraum Gebirge», Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 09. August 2001, Seite 6113). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Ralph, von Luzern, in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nägeli, Beat,

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

von Zürich und Bern, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sachseln]; Graf, Hans Jakob, von Rüti ZH, in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Dominik, von Gunzwil, in Stansstad, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

(SHAB Nr. 185 vom 23. September 2004, Seite 8)

20. September 2004

MCM International Trade AG, in *Alpnach*, CH-140.3.002.735-5, Industriestrasse 8, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. September 2004. Zweck: Handel mit Berg- und Tunnelbaufahrzeugen sowie Baumaschinen und Möbelaufzügen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren; sie kann Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Wolf, Erwin, von Giswil, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; mathias steiner treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 186 vom 24. September 2004, Seite 8)

Sarnen, 27. September 2004

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen,
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung:
Telefon 041 666 77 47

Druck:
Abächerli Druck AG, Industriestrasse 2,
6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Einspaltige Millimeterzeile für Obwalden 54* Rp.,
übrige Schweiz 64* Rp. Kleinstinserate im Flies-
satz 32* Rp. (* zuzüglich 7,6% MWSt)

Zuschlag für Telefon-, Chiffre- und Farbinserate.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnnummer Fr. 1.20**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.